

# Leica DISTO™ D510

The original laser distance meter



- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems

<b>Configurația instrumentului</b> .....	<b>2</b>
Prefață .....	2
Vedere de ansamblu .....	2
Ecran pentru măsurători de bază .....	3
Ecran pentru selectare .....	3
Indicator de punct de măsură (Vizor) .....	4
Inserarea bateriilor .....	4
<b>Operațiuni</b> .....	<b>5</b>
Comutare ON/OFF (PORNIT/OPRIT) .....	5
Ștergere .....	5
Coduri pentru mesaje .....	5
Piesă terminală multifuncțională .....	5
Măsurare continuă / de minim-maxim .....	5
Adunare / Scădere .....	6
Indicator de punct de măsură (Vizor) .....	6
<b>Setări</b> .....	<b>7</b>
Vedere de ansamblu .....	7
Unități pentru înclinație .....	7
Unități pentru distanță .....	8
Semnal sonor PORNIT/OPRIT .....	8
Nivel digital PORNIT/OPRIT .....	8
Activarea /Dezactivarea blocării tastaturii .....	9
Comutați blocarea tastaturii .....	9
Dezactivare/Activare Bluetooth® Smart .....	9
Calibrarea senzorului de înclinație (calibrarea înclinației) .....	10
Preferințe personalizate .....	11
Iluminare .....	11
Compensare .....	12
Resetare .....	12
<b>Funcții</b> .....	<b>13</b>
Vedere de ansamblu .....	13
Temporizator .....	13
Calculator .....	13
Ajustarea referinței de măsurare / trepid .....	14

Memorie .....	15
Măsurarea unei singure distanțe .....	15
Mod orizontal (inteligent) .....	15
Trasarea înclinații .....	16
Aria .....	16
Volum .....	17
Suprafață triunghiulară .....	18
Modul extins .....	18
Măsurarea înălțimii profilului .....	19
Obiecte înclinate .....	20
Trasarea înălțimii .....	21
Trapez .....	22
Jalonare .....	23
Pitagora (2 puncte) .....	24
Pitagora (3 puncte) .....	25

<b>Date tehnice</b> .....	<b>26</b>
---------------------------	-----------

<b>Coduri pentru mesaje</b> .....	<b>27</b>
-----------------------------------	-----------

<b>Îngrijire</b> .....	<b>27</b>
------------------------	-----------

<b>Garanție</b> .....	<b>27</b>
-----------------------	-----------

<b>Instrucțiuni de securitate</b> .....	<b>27</b>
---	-----------

Domenii de responsabilitate .....	27
Utilizări permise .....	28
Utilizări interzise .....	28
Riscuri în timpul utilizării .....	28
Limite de utilizare .....	28
Eliminare .....	28
Compatibilitate electromagnetică (EMC) .....	29
Utilizarea produsului cu Bluetooth® .....	29
Clasificare laser .....	29
Etichetare .....	29

## Prefață



Înainte de prima utilizare a acestui produs, citiți cu atenție toate instrucțiunile de securitate și manualul utilizatorului.



Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni.

Simbolurile folosite au următoarele semnificații:



### AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămarea gravă a persoanelor.



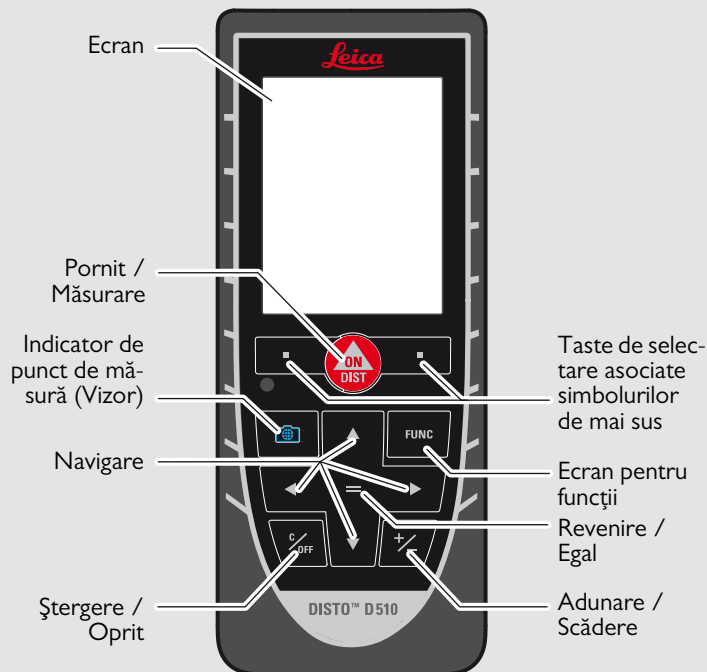
### ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă sau o utilizare neintenționată care, dacă nu este evitată, poate provoca vătămări minore sau moderate și/sau însemnate pagube materiale, financiare și de mediu.

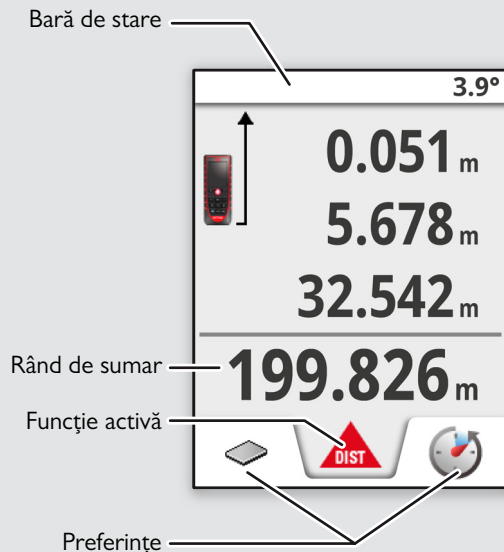


Paragrafe importante care trebuie respectate în practică, întrucât permit utilizarea produsului într-o manieră corectă din punct de vedere tehnic și într-un mod eficient.

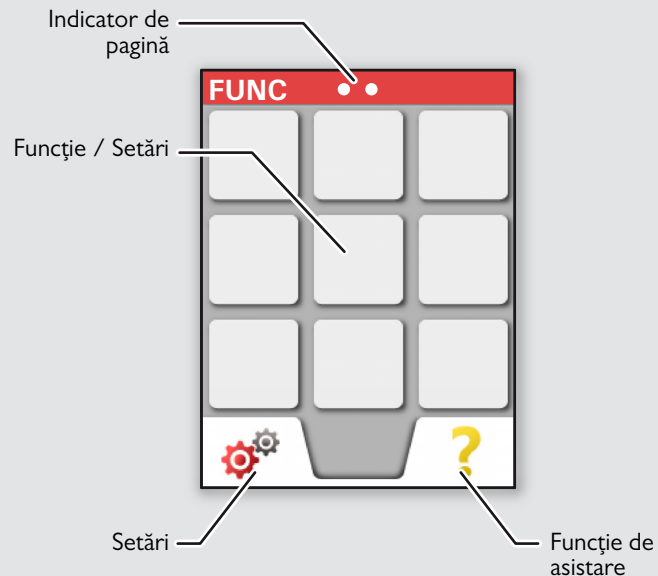
## Vedere de ansamblu



## ECRAN PENTRU MĂSURĂTORI DE BAZĂ

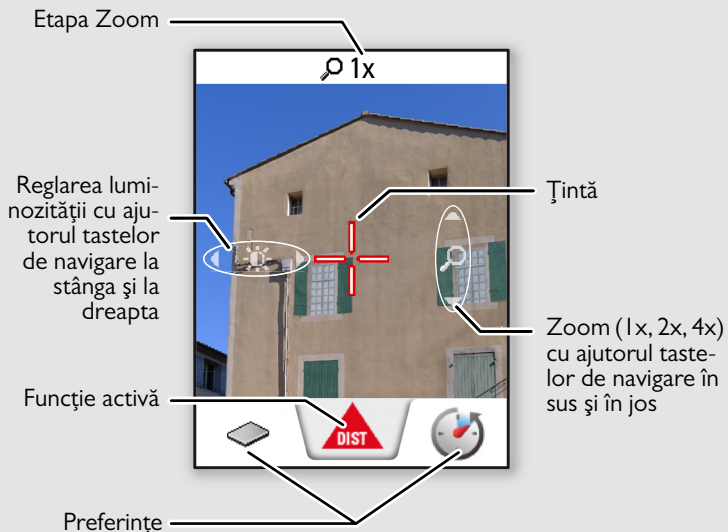


## ECRAN PENTRU SELECȚARE

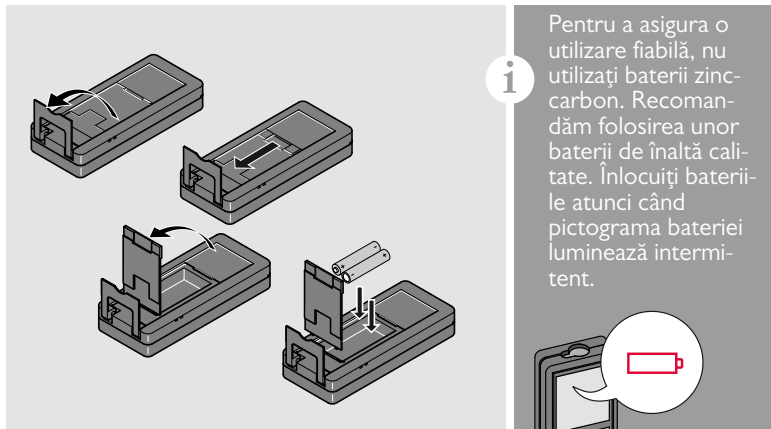




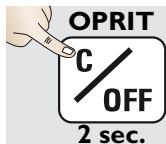
## Indicator de punct de măsură (Vizor)



## Inserarea bateriilor



## Comutare ON/OFF (PORNIT/OPRIT)

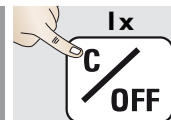


Dispozitivul este OPRIT.

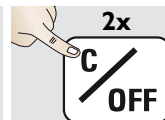
i

Dacă în interval de 180 sec., nu se apasă pe taste, dispozitivul se închide automat.

## Ștergere



Anularea ultimei acțiuni.



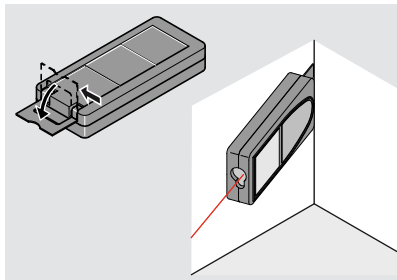
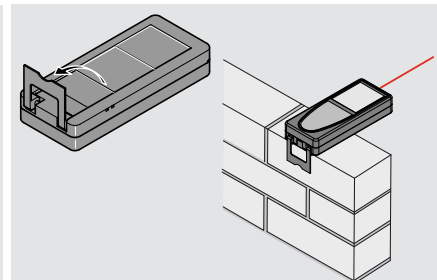
Renunțare la funcția actuală, salt la regimul de operare implicit.

## Coduri pentru mesaje

În cazul în care simbolul „info” apare însoțit de un număr, respectați instrucțiunile din capitolul „Coduri pentru mesaje”.  
Exemplu:



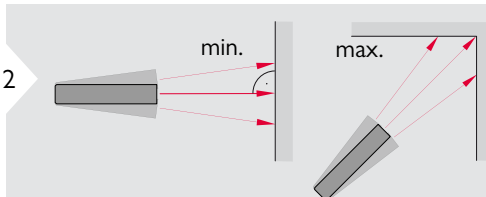
## Piesă terminală multifuncțională



i

Orientarea piesei terminale este detectată automat și punctul zero se adaptează în consecință.

## Măsurare continuă / de minim-maxim




Utilizată pentru a măsura diagonalele unei încăperi (valori maxime) sau distanța pe orizontală (valori minime)

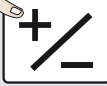
Distanța minimă și maximă măsurată este afișată (min., max.). Ultima valoare măsurată este afișată pe rândul de sumar.





Oprește măsurarea continuă / de minim-maxim.


## Adunare / Scădere

1  7.332 m

2  Următoarea măsurătoare se adăugă la precedenta.


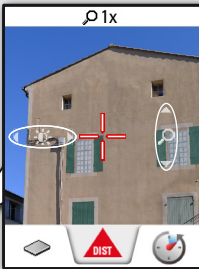
3  7.332 m  
12.847 m

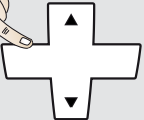
4  20.179 m

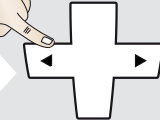

2x  Următoarea măsurătoare se scade din precedenta.


**i** Această procedură poate fi repetată de câte ori este necesar. Aceeași procedură poate fi utilizată pentru a aduna sau a scădea arii sau volume.

## Indicator de punct de măsură (Vizor)

1   1x

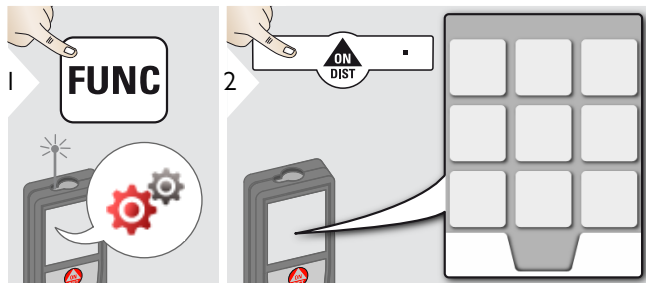
2  4x  
2x  
1x

3   1x

4  leșire indicator de punct de măsură (vizor).

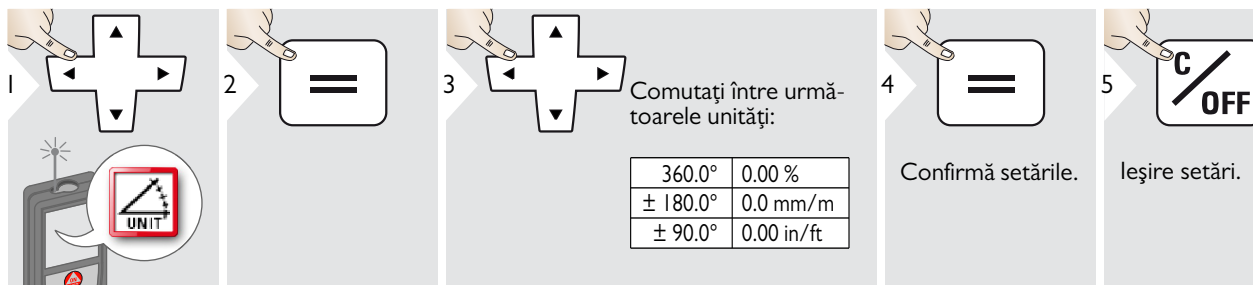
**i** Este foarte util pentru măsurători exterioare Indicatorul de punct de măsură (vizor) afișează ținta pe ecran. Dispozitivul măsoară în mijlocul ținteii chiar și în cazul în care raza laser nu este vizibilă. Eroarea de paralaxă survine în momentul în care camera foto a indicatorului de punct de măsură este utilizată asupra unor ținte apropiate cu efect de apariție deplasată a razei laser față de țintă. În acest caz bazați-vă pe raza laser reală.

Vedere de ansamblu



	Unități pentru înclinare
	Unități pentru distanță
	Semnal sonor
	Nivel digital
	Blocarea tastaturii
	Bluetooth®
	Calibrarea înclinării
	Preferințe
	Iluminare
	Compensare
	Resetare
	Informații

Unități pentru înclinare



**Unități pentru distanță**

1

2

3

Comutați între următoarele unități:

0.00 m	0.00 ft
0.000 m	0.00 in
0.0000 m	0 1/32 in
0.0 mm	0'00" 1/32

4

Confirmă setările.

5

leşire setări.

**Semnal sonor PORNIT/OPRIT**

1

2

3

leşire setări.

**Nivel digital PORNIT/OPRIT**

1

2

3

leşire setări.

i

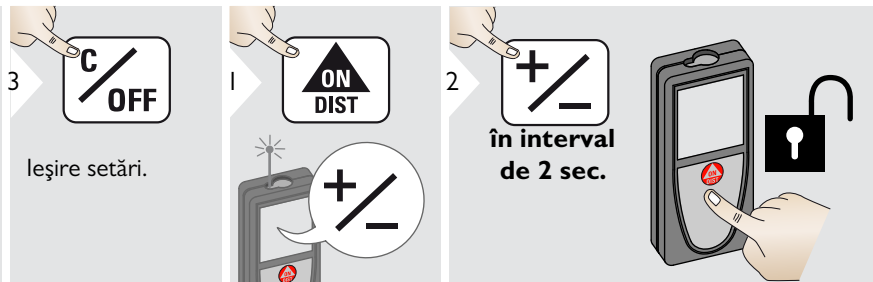
Nivelul digital este afişat pe linia de stare.



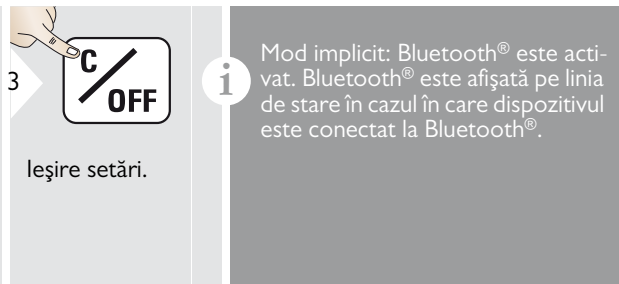
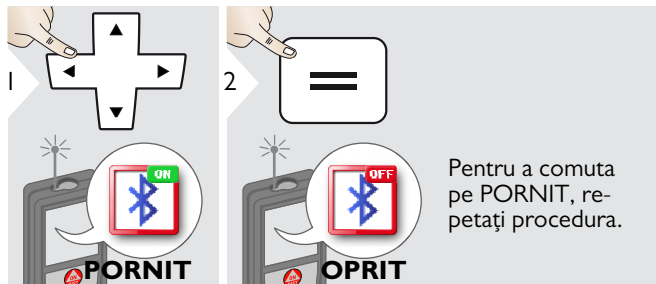
**Activarea /Dezactivarea blocării tastaturii**



**Comutați blocarea tastaturii**



**Dezactivare/Activare Bluetooth® Smart**



Comutați pe Bluetooth® Smart în Setări.

Conectați dispozitivul la smart phone-ul, tableta, laptop-ul dvs.

Măsurătoarea curentă este transferată automat dacă conexiunea Bluetooth® a fost stabilă. Pentru a transfera un rezultat din linia de sumar, apăsați =.

Bluetooth® se dezactivează imediat după deconectarea telemetrului laser.

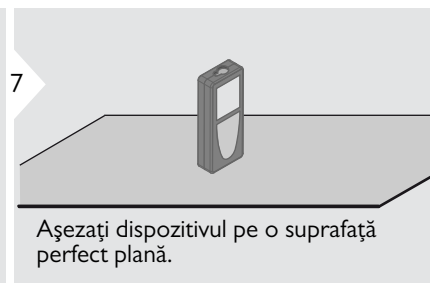
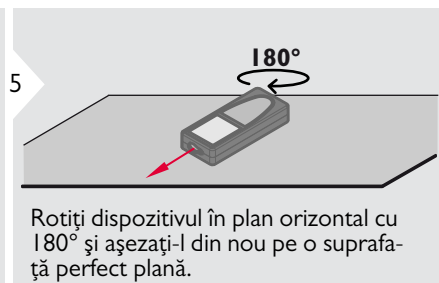
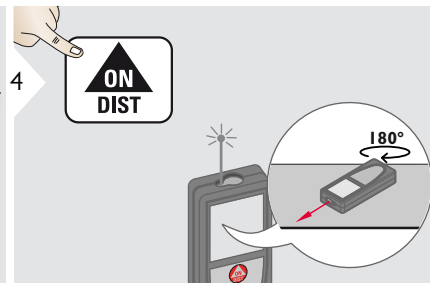
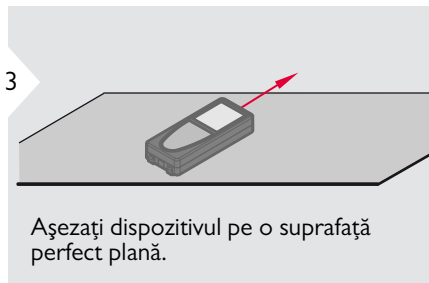
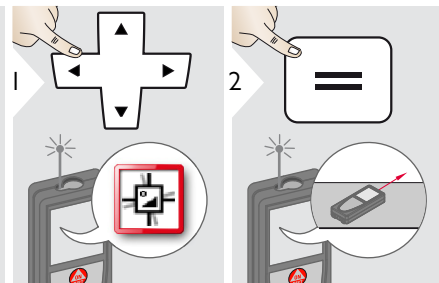
Modulul Bluetooth® Smart, eficient și inovativ (cu noul standard Bluetooth® V4.0) funcționează împreună cu toate dispozitivele Bluetooth® Smart Ready. Toate celelalte dispozitive Bluetooth® nu suportă modu-

lul Bluetooth® Smart de economisire a energiei, care este integrat în dispozitiv.

Nu acordăm garanție și nu oferim asistență pentru varianta gratuită a software-ului DISTO™. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru orice evenimente care decurg din utilizarea software-ului gratuit și nu suntem obligați să îl corectăm sau să dezvoltăm upgradări ale acestuia. Pe pagina noastră de pornire puteți găsi o gamă largă de software-uri comerciale. Aplicațiile pentru Android® sau Mac iOS pot fi găsite în magazinele internet speciale.

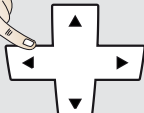

Mai multe detalii găsiți pe site-ul nostru.


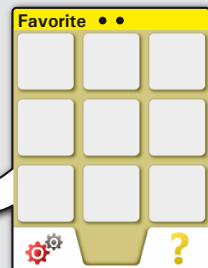
Calibrarea senzorului de înclinare (calibrarea înclinării)





**i** După 2 secunde, dispozitivul reintră în modul normal de funcționare.


## Preferințe personalizate

1  

2  

3  **Selecțai funcția preferată.**

4  **Apăsați la stânga sau la dreapta tastei de selecție. Funcția este setată ca preferată deasupra tastei de selecție.**



5  **leșire setări.**







Pentru acces rapid, selecțai funcțiile preferate.


Șcurtătură: În modul de măsurare, apăsați timp de 2 sec. pe o tastă de selecție.


## Illuminare

1  

2  

3   **Selecțai luminozitatea.**

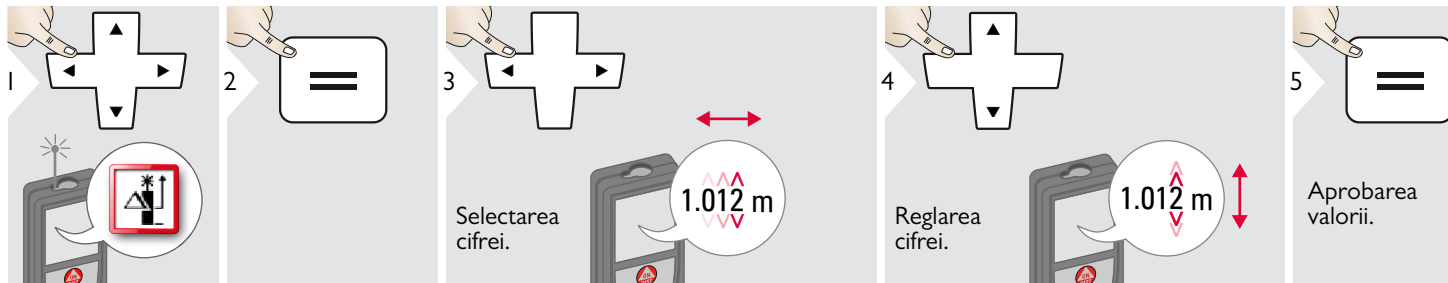
4  **Confirmă setările.**

5  **leșire setări.**



Pentru a economisi energia, reduceți luminozitatea, dacă aceasta nu este necesară.

## Compensare



Selectarea cifrei.

1.012 m

Reglarea cifrei.

1.012 m

Aprobarea valorii.

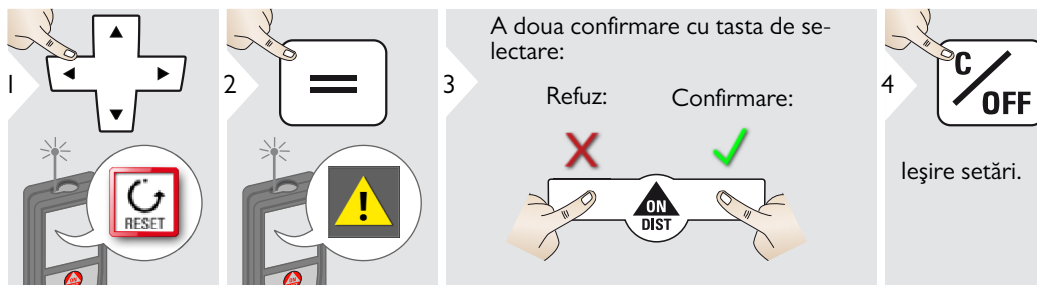


leșire setări.

i

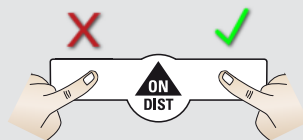
Prin compensare, se adaugă sau scade automat o valoare specificată la sau din toate măsurătorile. Această funcție permite luarea în considerație a anumitor toleranțe. Simbolul pentru compensare este afișat.

## Resetare



A doua confirmare cu tasta de selectare:

Refuz:      Confirmare:

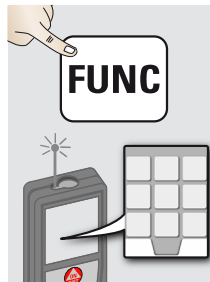


leșire setări.

i

Prin resetare, instrumentul revine la valorile setate din fabricație. Toate setările personalizate și datele memorate se pierd.

## Vedere de ansamblu

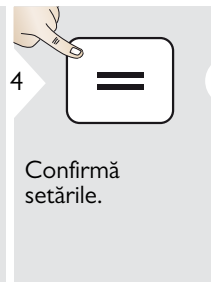
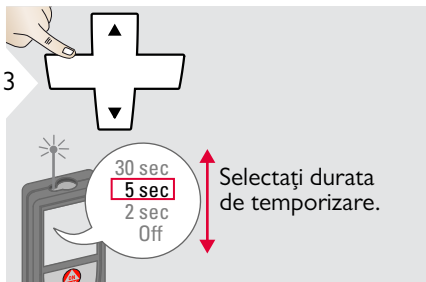
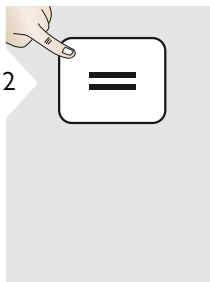
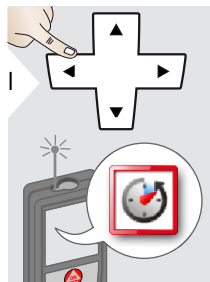


	Cronometru
	Calculator
	Reglarea referinței
	Memorie
	Măsurarea unei singure distanțe
	Mod orizontal (inteligent)

	Trasarea înclinării
	Aria
	Volum
	Suprafață triunghiulară
	Modul arie largă
	Măsurarea profil înalt

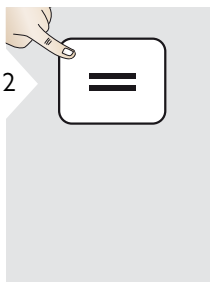
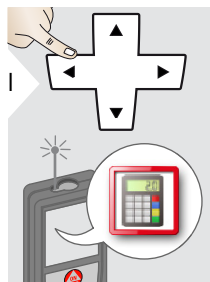
	Măsurarea obiectelor înclinate
	Trasarea înălțimii
	Trapez
	Jalonare
	Pitagora 1
	Pitagora 2

## Temporizator



**i** Auto-temporizarea se activează la apăsarea tastei Pornit / Măsurare.

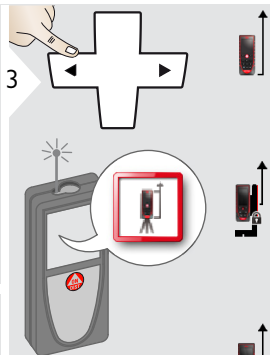
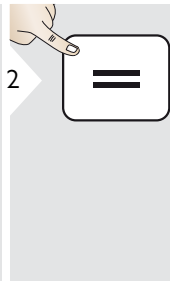
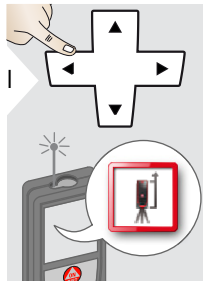
## Calculator



**i** Rezultatul măsurării de pe linia de sumă este preluat de calculator și poate fi utilizat pentru calcule suplimentare. Frațiile de picioare/țoli sunt transformate în zecimale de picioare/țoli.



## Ajustarea referinței de măsurare / trepid

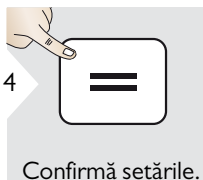
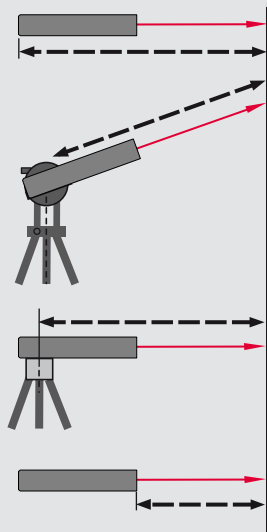


Distanța este măsurată începând din partea posterioară a dispozitivului (setare standard).

Distanța este măsurată începând de la adaptorul Leica DISTO Adapter FTA 360 (simbol pentru blocare = în mod permanent).

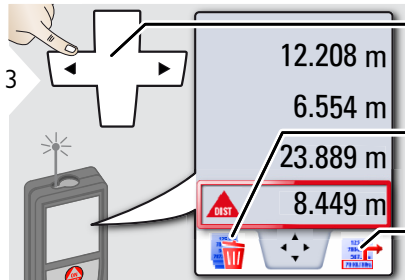
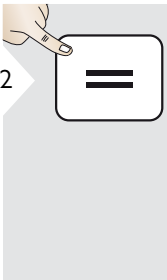
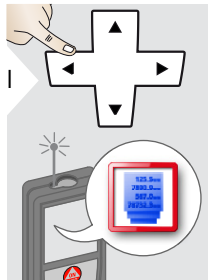
Distanța este măsurată permanent de la filetul trepidului.

Distanța este măsurată începând din partea frontală a dispozitivului (simbol pentru blocare = în mod permanent).



**i** Dacă dispozitivul este oprit, referința revine la setările standard (partea posterioară a dispozitivului). Dacă utilizați un adaptor original Leica DISTO, referința nu trebuie adaptată la filetul trepidului!

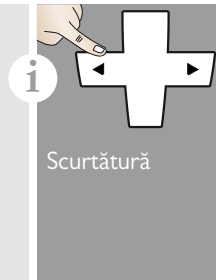
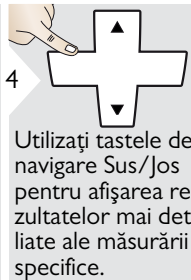
**Memorie**



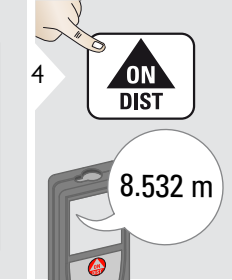
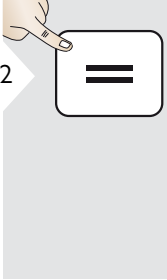
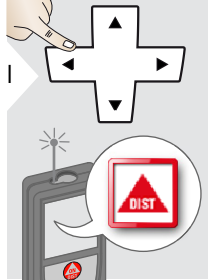
Comutare între măsurări.

Ștergerea memoriei.

Preluarea valorii pentru acțiuni viitoare.



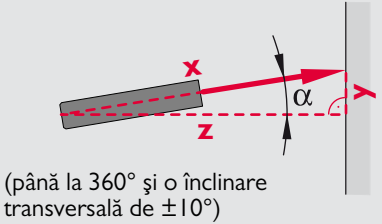
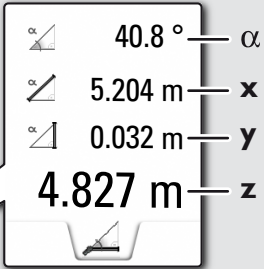
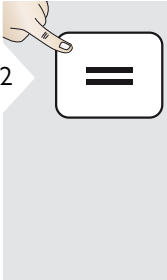
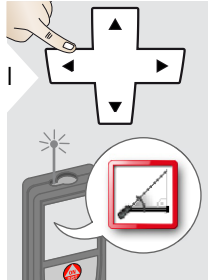
**Măsurarea unei singure distanțe**



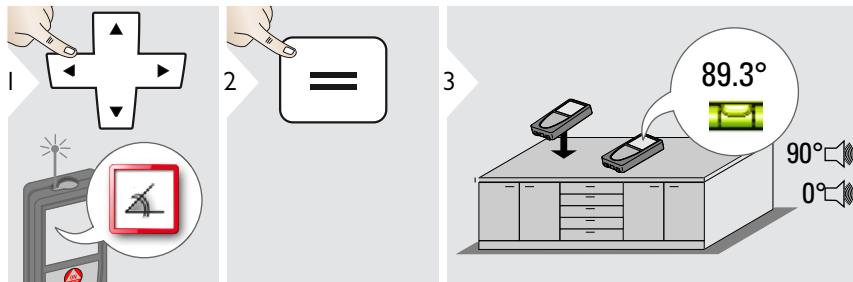
i

Suprafețele țintă:  
În cazul în care se măsoară spre lichide incolore, sticlă, spumă de polistiren extrudat sau suprafețe semipermeabile sau dacă se vizează suprafețe foarte lucioase, pot surveni erori de măsurare. În cazul suprafețelor de culoare închisă, timpul de măsurare crește.

**Mod orizontal (intelligent)**



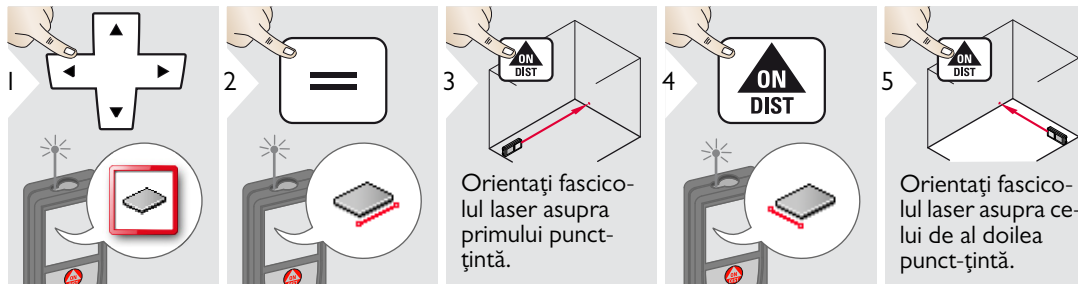
### Trasarea înclinării



i

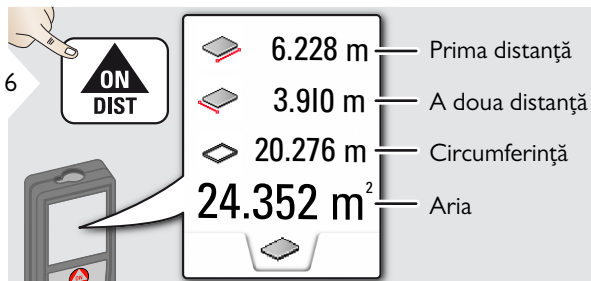
Înclinația este permanent afișată. Instrumentul emite un semnal sonor la 0° și 90°. Ideal pentru ajustări orizontale sau verticale.

### Aria



Orientați fasciculul laser asupra primului punct-țintă.

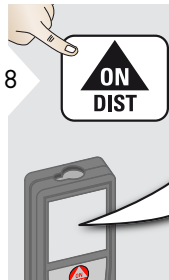
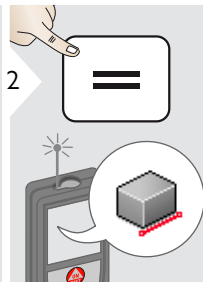
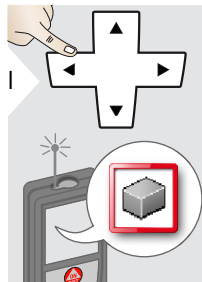
Orientați fasciculul laser asupra celui de al doilea punct-țintă.



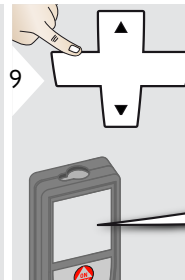
i

Rezultatul este afișat pe rândul de sumar împreună cu valoarea măsurată anterior. Funcția Măsurări parțiale / Descriptor: Apăsați pe + sau - după începerea primei măsurători. Măsoară și însumează sau scade distanțele. Încheiați cu =. Măsurarea celei de a 2a lungimi.

**Volum**



	<b>5.744 m</b>	— Prima distanță
	<b>2.338 m</b>	— A doua distanță
	<b>2.431 m</b>	— A treia distanță
	<b>32.653 m<sup>3</sup></b>	— Volum



Utilizați tastele de navigare Sus/Jos pentru afișarea mai multor rezultate.

	<b>13.430 m<sup>2</sup></b>	— Suprafață tavan/ podea
	<b>39.300 m<sup>2</sup></b>	— Suprafețe pereți
	<b>16.164 m</b>	— Circumferință

### ▲ Suprafață triunghiulară

1

2

3 Orientați fasciculul laser asupra primului punct-țintă.

4

5 Orientați fasciculul laser asupra celui de al doilea punct-țintă.

6

7 Orientați fasciculul laser asupra celui de-al treilea punct-țintă.

8

	4.248 m	Prima distanță
	4.129 m	A doua distanță
	2.425 m	A treia distanță
	<b>4.855 m<sup>2</sup></b>	Suprafață triunghiulară

9

Utilizați tastele de navigare Sus/Jos pentru afișarea mai multor rezultate. Dezactivați Indicatorul de punct de măsură dacă acesta este activat.

	33.60°	Unghiul dintre prima și a doua măsurare
	10.802 m	Circumferință

### Modul extins

1

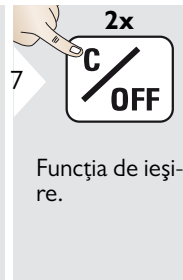
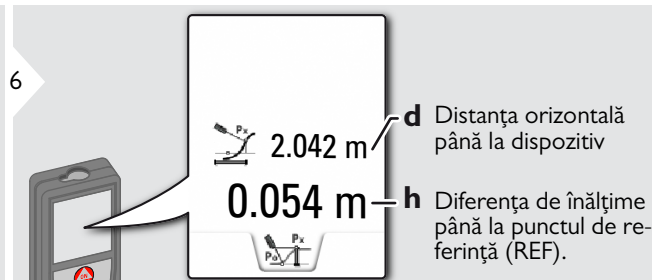
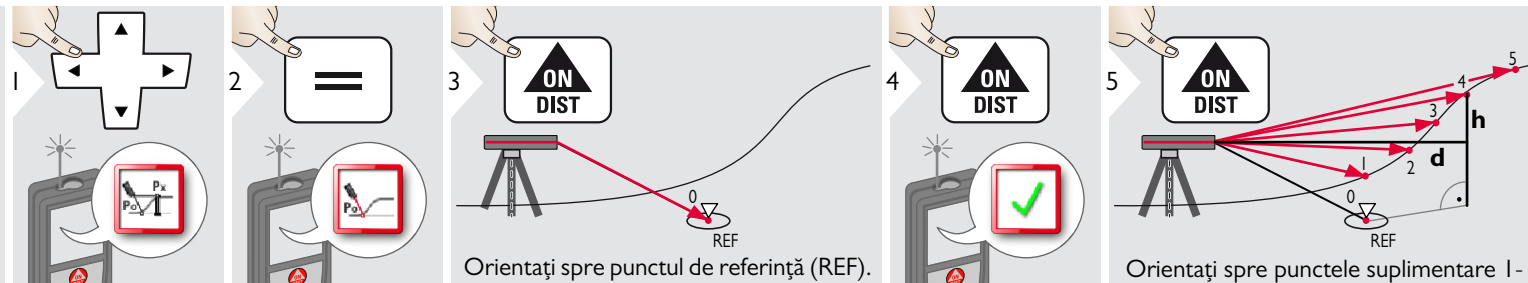
2

i

Modul extins permite măsurarea unor ținte dificile, în condiții nefavorabile precum o lumină ambientală strălucitoare sau o țintă slab reflectorizantă. Durata măsurării crește. Când funcția este activată, pe linia de stare este afișat un simbol.



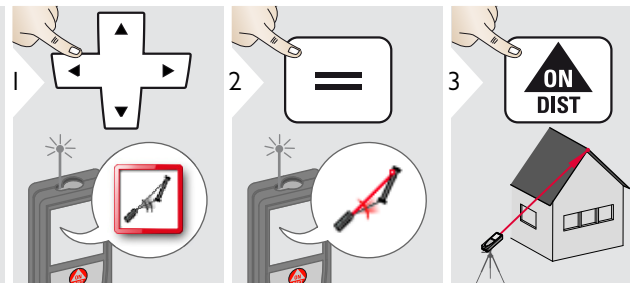
Măsurarea înălțimii profilului



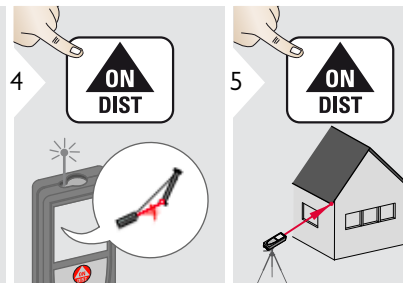
i

Ideală pentru măsurarea diferențelor de înălțime până la punctul de referință. Poate fi de asemenea utilizat pentru măsurarea profilelor și secțiunilor de teren. După măsurarea punctului de referință, pentru fiecare punct ulterior va fi afișată distanța orizontală și înălțimea.

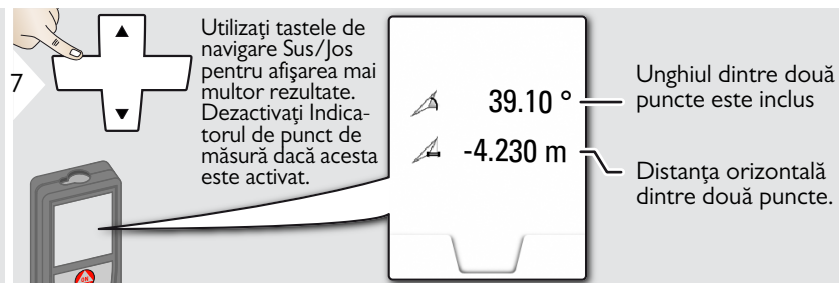
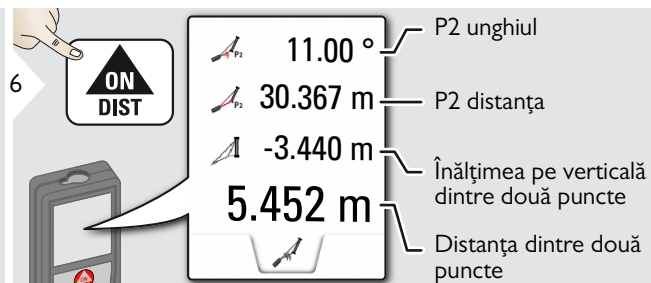
**Obiecte înclinate**



Orientați fasciculul laser asupra punctului superior.



Orientați fasciculul laser asupra punctului inferior.

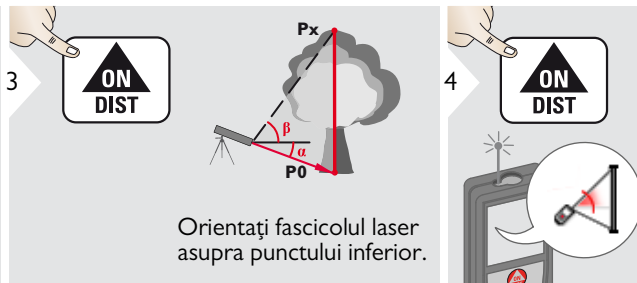
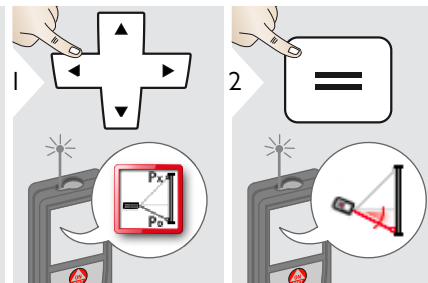


**i**

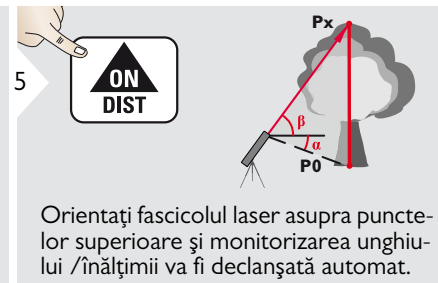
Măsurarea distanței indirecte dintre 2 puncte cu rezultate suplimentare. Ideală pentru aplicații precum măsurarea lungimii și a pantei acoperișului, înălțimea coșului,...

Este important ca instrumentul să fie poziționat în același plan vertical ca și cele 2 puncte măsurate. Planul este definit prin linia dintre cele 2 puncte.

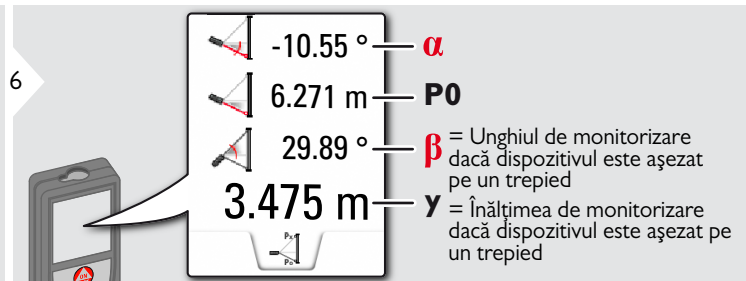
Trasarea înălțimii



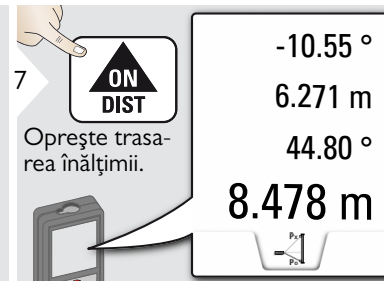
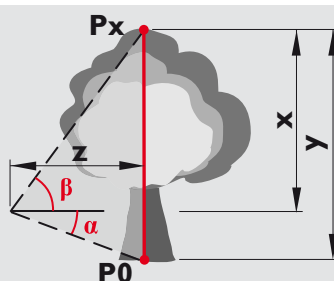
Orientați fasciculul laser asupra punctului superior și monitorizarea unghiului / înălțimii va fi declanșată automat.



Orientați fasciculul laser asupra punctului superior și monitorizarea unghiului / înălțimii va fi declanșată automat.



$\beta$  = Unghiul de monitorizare dacă dispozitivul este așezat pe un trepied  
 $y$  = Înălțimea de monitorizare dacă dispozitivul este așezat pe un trepied



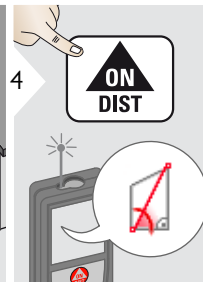
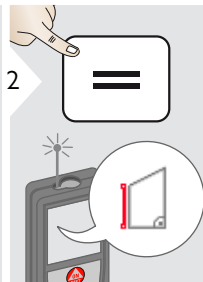
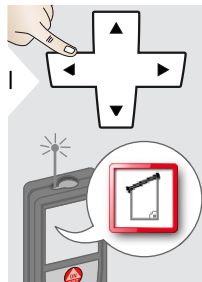
Oprește trasa-rea înălțimii.



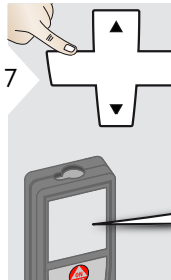
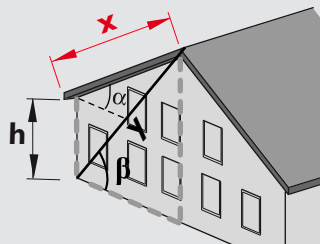
Utilizați tastele de navigare Sus/Jos pentru afișarea mai multor rezultate. Dezactivați Indicatorul de punct de măsură dacă acesta este activat.

**i** Înălțimea clădirilor sau a copacilor poate fi determinată fără puncte reflectorizante adecvate. În punctul inferior, sunt măsurate distanța și înclinația care impun o țintă laser reflectorizantă. Punctul superior poate fi vizat cu ajutorul indicatorului de punct de măsură / al țintei și nu impune o țintă laser reflectorizantă deoarece se măsoară numai înclinația.

1 Trapez



13.459 m — h  
 16.440 m — y  
 70.80° — β  
 5.790 m — x



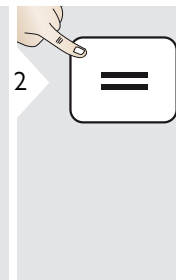
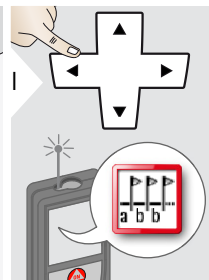
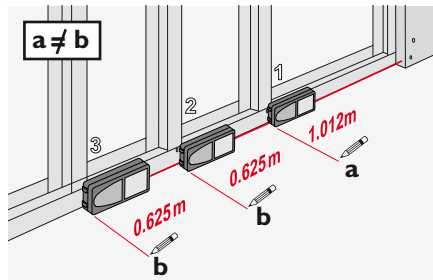
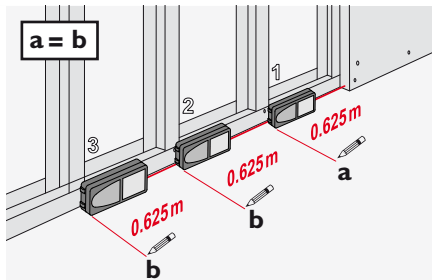
Utilizați tastele de navigare Sus/Jos pentru afișarea mai multor rezultate. Dezactivați Indicatorul de punct de măsură dacă acesta este activat.

78.383 m<sup>2</sup> — Aria trapezului  
 20.9° — α

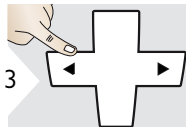
Jalonare

1

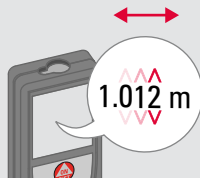
Două distanțe diferite (a și b) pot fi introduse pentru a marca lungimile măsurate definite.



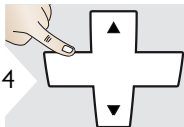
3



Selectarea cifrei.



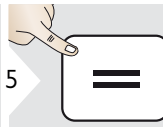
4



Reglarea cifrei.

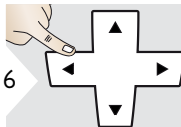


5



Aprobați valoarea „a”.

6



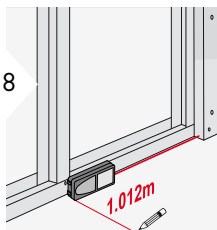
Ajustați valoarea „b”.



7



Aprobați valoarea „b” și porniți măsurarea.



Deplasați încet dispozitivul de-a lungul liniei de jalonare. Distanța până la următorul punct de jalonare este afișată.

Lipsesc 0.240 m până la următoarea distanță de 0.625 m.



Următoarea distanță de jalonare

0.625 m

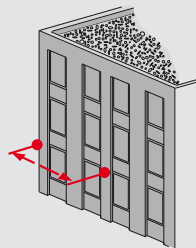
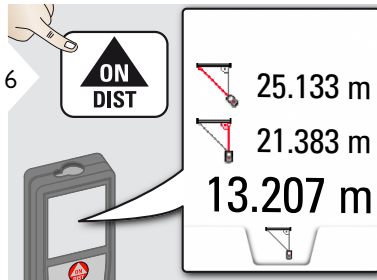
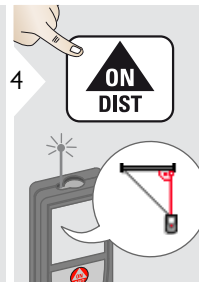
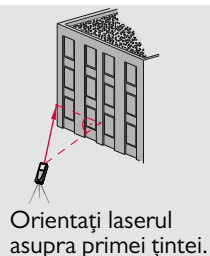
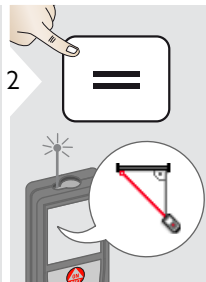
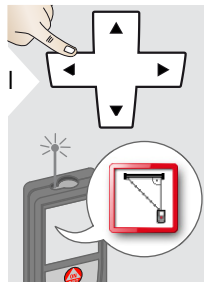
0.240 m

1

La apropierea de un punct de jalonare sub 0.1 m, instrumentul începe să emită un semnal sonor. Funcția poate fi oprită prin apăsarea tastei CLEAR/OFF (ȘTERGERE/OPRIT).



**Pitagora (2 puncte)**

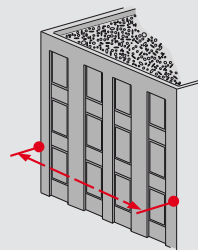
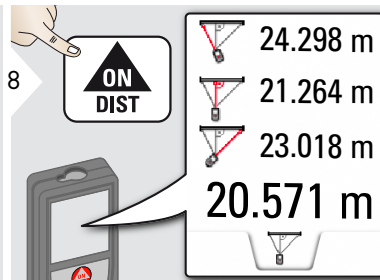
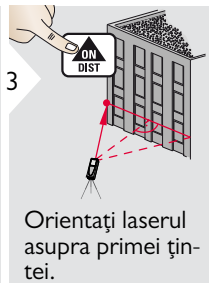
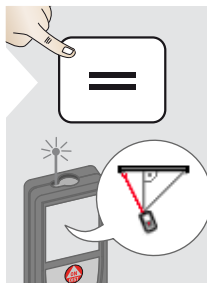
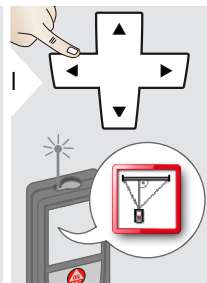


i

Rezultatul este afișat pe linia de sumar.  
Apăsând 2 sec. pe tasta pentru măsurare în funcție, activați măsurătoarea de minim sau maxim.

Vă recomandăm să folosiți calculele pitagoreice numai pentru măsurare orizontală indirectă.  
Pentru o măsurare mai exactă a înălțimii (verticală) utilizați o funcție cu măsurarea înclinației.

**Pitagora (3 puncte)**



**i** Rezultatul este afișat pe linia de sumar.  
 Apăsând 2 sec. pe tasta pentru măsurare în funcție, activați măsurătoarea de minim sau maxim.

Vă recomandăm să folosiți calculele pitagoreice numai pentru măsurare orizontală indirectă. Pentru o măsurare mai exactă a înălțimii (verticală) utilizați o funcție cu măsurarea înclinației.

Măsurarea distanței	
<b>Toleranța tipică de măsurare*</b>	$\pm 1.0 \text{ mm} / \sim 1/16''$ ***
<b>Măsurare maximă Toleranța**</b>	$\pm 2.0 \text{ mm} / 0.08$ țoli ***
<b>Gama tipică*</b>	200 m / 660 ft
<b>Gama în condiții nefavorabile****</b>	80 m / 260 ft
<b>Cea mai mică unitate afișată</b>	0.1 mm / 1/32 țoli
<b>Power Range Technology™</b>	da
<b>Ø punct laser la distanță</b>	6 / 30 / 60 mm (10 / 50 / 100 m)
Măsurarea înclinării	
<b>Toleranța de măsurare până la raza laser*****</b>	$\pm 0.2^\circ$
<b>Toleranța de măsurare până la carcasa*****</b>	$\pm 0.2^\circ$
<b>Limite</b>	360°
Generale	
<b>Clasa laser</b>	2
<b>Tip laser</b>	620-670 nm, < 1 mW
<b>Clasa de protecție</b>	IP65 (antipraf și cu protecție împotriva jeturilor de apă)
<b>Oprirea automată a laserului</b>	după 90 s
<b>Oprirea automată a alimentării</b>	după 180 s
<b>Bluetooth® Smart</b>	Bluetooth v4.0
<b>Domeniul Bluetooth®</b>	10 m
<b>Bluetooth®:</b>	
- Puterea	0.6 mW
- Frecvența	2402 - 2480 MHz
<b>Durata de viață a bateriei (2 x AA)</b>	până la 5000 de măsurători
<b>Dimensiuni (H x L x l)</b>	143 x 58 x 29 mm 5.6 x 2.28 x 1.14 țoli
<b>Greutate (fără baterii)</b>	198 g / 6.37 oz
<b>Domeniu de temperaturi:</b>	
- Depozitare	-25 până la 70°C -13 până la 158°F
- Funcționare	-10 până la 50°C 14 până la 122°F

\* se aplică pentru un grad de reflexie al țintei de 100% (perete alb), iluminare redusă în fundal, 25°C

\*\* se aplică pentru un grad de reflexie al țintei între 10 până la 100%, iluminare puternică în fundal, -10°C până la +50°C

\*\*\* Toleranțele se aplică de la 0.05 m până la 10 m cu un nivel de precizie de 95%. Toleranța maximă se poate reduce la 0.1 mm/m între 10 m până la 30 m, până la 0.20 mm/m între 30 m până la 100 m și până la 0.30 mm/m pentru distanțe de peste 100 m

\*\*\*\* are aplicabilitate pentru un factor de reflexie de 100% a țintei, iluminare de fundal de aproximativ 30'000 luși.

\*\*\*\*\* calibrare post-utilizare. Deviația suplimentară a unghiului de +/- 0.01° per grad până la +/-45° în fiecare cadran. Se aplică la temperatura camerei. Pentru întregul interval de temperaturi de funcționare deviația maximă crește cu +/-0.1°.

**i** Pentru rezultate indirecte exacte se recomandă folosirea unui trepid. Pentru măsurători exacte ale înclinării se va evita înclinarea transversală a dispozitivului.

Funcții	
<b>Măsurarea distanței</b>	da
<b>Măsurătoare de max./min.</b>	da
<b>Măsurătoare continuă</b>	da
<b>Jalonare</b>	da
<b>Adunare / Scădere</b>	da
<b>Aria</b>	da
<b>Suprafață triunghiulară</b>	da
<b>Volum</b>	da
<b>Trapez</b>	da
<b>Funcția pictor (arie cu măsurătoare parțială)</b>	da
<b>Pitagora</b>	2 puncte, 3 puncte
<b>Mod orizontal (inteligent) / Înălțime indirectă</b>	da
<b>Măsurarea înălțimii profilului</b>	da
<b>Trasarea înclinării</b>	da
<b>Obiecte înclinate</b>	da
<b>Monitorizare înălțime</b>	da
<b>Memorie</b>	30 afișări
<b>Semnal sonor</b>	da
<b>Ecran color iluminat</b>	da
<b>Piesă terminală multifuncțională</b>	da
<b>Indicator de punct de măsură (Vizor)</b>	4xZoom
<b>Nivel digital</b>	da
<b>Bluetooth® Smart</b>	da
<b>Preferințe personalizate</b>	da
<b>Cronometru</b>	da
<b>Modul arie largă</b>	da
<b>Calculator</b>	da

Dacă mesajul **Error** nu dispăre la închiderea și deschiderea repetată a instrumentului, contactați distribuitorul.

Dacă mesajul **InFo** apare cu un număr, apăsați tasta Clear (Ștergere) și respectați următoarele instrucțiuni:

Nr.	Cauza	Rezolvare
156	Înclinarea transversală mai mare de 10°	Mențineți dispozitivul în poziție fără niciun unghi de înclinare.
162	Eroare de calibrare	Asigurați-vă că dispozitivul este așezat pe o suprafață orizontală perfect plană. Repetați procedura de calibrare. Dacă eroarea continuă să apară contactați dealerul.
204	Eroare de calcul	Repetăți măsurătoarea.
240	Eroare transfer de date	Repetăți procedura.
252	Temperatura este prea ridicată	Lăsați instrumentul să se răcească.
253	Temperatura este prea scăzută.	Încălziți instrumentul.
255	Semnăla recepționat este prea slab, timpul de măsurare este prea lung.	Schimbați suprafața-țintă (de ex., hârtie albă).
256	Semnăla recepționat este prea puternic	Schimbați suprafața-țintă (de ex., hârtie albă).
257	Lumina de fundal este prea puternică	Întunecați zona-țintă.
258	Măsurătoarea depășește domeniul de măsurare	Corecți limitile.
260	Fasciculul laser se întrerupe	Repetăți măsurătoarea.

- Ștergeți instrumentul cu o cârpă umedă și moale.
- Nu introduceți instrumentul în apă.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare agresivi.

## Garanție

### Garanție internațională limitată

Produsul Leica DISTO™ este însoțit de o garanție de doi ani acordată de Leica Geosystems AG. Pentru a beneficia de o garanție suplimentară, de încă un an, produsul trebuie să fie înregistrat pe site-ul nostru <http://myworld.leica-geosystems.com>, în termen de opt săptămâni de la data cumpărării.

În cazul în care produsul nu este înregistrat, se aplică garanția noastră de doi ani.

Mai multe informații asupra garanției internaționale limitate pot fi găsite pe internet la adresa: [www.leica-geosystems.com/internationalwarranty](http://www.leica-geosystems.com/internationalwarranty).

Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă prezentele instrucțiuni.

## Domenii de responsabilitate

### Responsabilitatea producătorului echipamentului original:

Leica Geosystems AG

Heinrich-Wild-Strasse

CH-9435 Heerbrugg

Internet: [www.disto.com](http://www.disto.com)

Compania sus-menționată este responsabilă de furnizarea produsului, inclusiv a manualului de utilizare și a accesoriilor originale, în stare de totală siguranță. Compania sus-menționată nu își asumă responsabilitatea privind accesoriile produse de terți.

### Obligațiile persoanei responsabile de instrument:

- Să înțeleagă instrucțiunile de siguranță referitoare la produs, precum și instrucțiunile din manualul utilizatorului.
- Să cunoască reglementările locale privind prevenirea accidentelor.
- Să prevină accesul personalului neautorizat la produs.

## Utilizări permise

- Măsurarea distanțelor
- Măsurarea înclinării
- Transfer de date cu Bluetooth®

## Utilizări interzise

- Utilizarea produsului fără un instructaj prealabil.
- Utilizarea în afara limitelor indicate
- Dezactivarea sistemului de securitate și desprinderea etichetelor explicative și de siguranță
- Deschiderea echipamentului folosind diverse scule (șurubelnițe etc.).
- Modificarea sau transformarea produsului
- Folosirea de accesorii de la alți producători fără a dispune de aprobare explicită.
- Orbirea intenționată a terților chiar și în întineric.
- Protejarea necorespunzătoare a amplasamentului pe care se face măsurarea (de ex., pe drumuri, șantiere de construcții etc.).
- Comportamentul intenționat sau iresponsabil pe schele, la utilizarea scărilor, la efectuarea de măsurători în apropierea utilajelor în funcțiune, sau lângă componente ale utilajelor sau instalațiilor neprotejate.
- Îndreptarea direct spre soare.

## Riscuri în timpul utilizării

### AVERTIZARE

Dacă instrumentul prezintă defecte sau a fost scăpat pe jos, dacă a fost utilizat necorespunzător sau a fost modificat, verificați dacă rezultatele măsurătorilor sunt corecte. Efectuați periodic măsurători de verificare, în special după ce produsul a fost utilizat în condiții anormale și înainte, în timpul și după efectuarea unor măsurători importante


### ATENȚIE

Nu încercați să reparați singur instrumentul. În cazul deteriorării instrumentului, contactați un distribuitor local.

### AVERTIZARE

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit pot conduce la pierderea dreptului utilizatorului de a exploata acest echipament.

## Limite de utilizare

-  Consultați secțiunea „Date tehnice”. Instrumental este conceput pentru utilizare în zone locuite permanent de oameni, nu utilizați produsul în zone cu potențial exploziv sau medii agresive. Nu folosiți produsul în zone cu risc de explozie sau în medii agresive.

## Eliminare

### AVERTISMENT

Bateriile consumate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aveți grijă de mediul înconjurător și duceți-le la punctele de colectare, în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.

Aruncați produsul în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările naționale în vigoare în țara dvs.



Respectați reglementările specifice de la nivel național și local.

Informații privind prelucrarea specifică a produsului și managementul deșeurilor pot fi descărcate de pe pagina noastră principală.

## Compatibilitate electromagnetice (EMC)

### ⚠️ AVERTIZARE

Instrumentul respectă cele mai stricte cerințe ale standardelor și reglementărilor relevante. Totuși, nu poate fi exclusă complet posibilitatea ca produsul să provoace interferențe în alte echipamente.

## Utilizarea produsului cu Bluetooth®

### ⚠️ AVERTIZARE

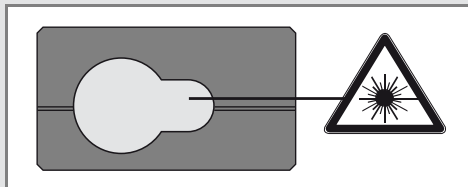
Radiațiile electromagnetice pot provoca anomalii în funcționarea altor echipamente, instalații (de ex., dispozitive medicale cum ar fi stimulatoarele cardiace sau proteze auditive) și avioane. De asemenea, acestea pot afecta oamenii și animalele.

### Precauții:

- Cu toate că prezentul produs se conformează celor mai restrictive standarde și reglementări, posibilitatea vătămării oamenilor și a animalelor nu poate fi exclusă total.
- Nu utilizați produsul în apropierea stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, în zone cu atmosferă potențial explozivă și în locuri în care se efectuează detonări.
  - Nu utilizați produsul în apropierea echipamentelor medicale.
  - Nu utilizați produsul într-un avion.

- Nu folosiți timp îndelungat produsul în apropierea corpului dumneavoastră.

## Clasificare laser



Aparatul produce un fascicul laser vizibil emis prin partea frontală a instrumentului:

Aparatul este un produs laser din Clasa 2, în conformitate cu:

- IEC60825-1 : 2014 „Siguranța produselor laser în ceea ce privește radiațiile”

### Produse laser din Clasa 2:

Nu priviți în fascicul și nu îndreptați fasciculul spre alte persoane fără a fi necesar. În mod normal, ochii se protejează prin răspunsuri de respingere, inclusiv reflexul clipirii.

### ⚠️ AVERTIZARE

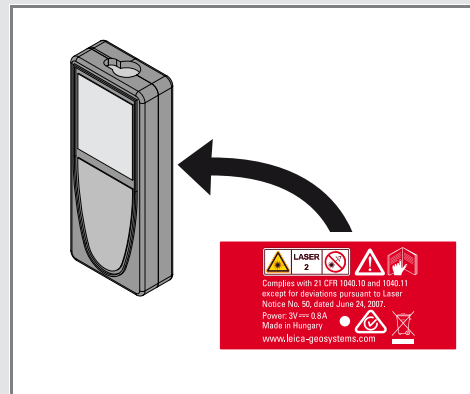
Privitul direct în fasciculul laser cu instrumente optice (de ex., binoclu, telescop) poate fi periculos.

### ⚠️ ATENȚIE

Privitul direct în fasciculul laser poate fi periculos pentru ochi.

Descriere	Valoare
Lungime de undă	620 - 670 nm
Putere radiantă de ieșire maximă utilizată pentru clasificare	< 1mW
Frecvență repetare impuls	320 MHz
Durata impulsului	> 400 ps
Divergența fasciculului	0,16 x 0.6 mrad

## Etichetare



Ne rezervăm dreptul de a face modificări (desene, descrieri și date tehnice) fără notificare prealabilă.



Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland este certificată ca dispunând de un sistem de calitate care corespunde Standardelor Internaționale de Management al Calității și Sisteme de Calitate (ISO standard 9001) și Sistemelor de management al mediului (ISO standard 14001).

Managementul total al calității – Angajamentul nostru față de satisfacerea totală a clientului. Pentru mai multe informații privind programul TQM contactați agentul local Leica Geosystems.

Copyright Leica Geosystems AG, Heerbrugg,  
Elveția 2020  
Traducerea textului original (792312d EN)

Pat. nr.: WO 9427164, WO 9818019, WO 0244754, WO 0216964,  
US 5949531, EP 1195617, US 7030969, US 8279421 B2, Patents pending

Leica Geosystems AG  
CH-9435 Heerbrugg  
(Switzerland)  
[www.disto.com](http://www.disto.com)

- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems